




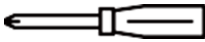
Réfrigérateur combiné / Fridge-freezer /  
Frigorífico combi / Kühl-und  
Gefrierkombination / Koel-vriescombinatie  
ERCV180-55men2



Procédure d'inversion du sens d'ouverture des portes  
Instructions to reverse the opening direction of the doors  
Procedimiento de inversión del sentido de apertura de las puertas  
Vorgehen zur Änderung der Türöffnungsrichtung  
Procedure om de openingsrichting van de deuren om te keren

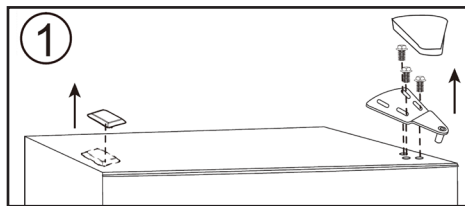
# Procédure d'inversion du sens d'ouverture des portes

Pour inverser le sens d'ouverture des portes, munissez-vous des outils suivants :

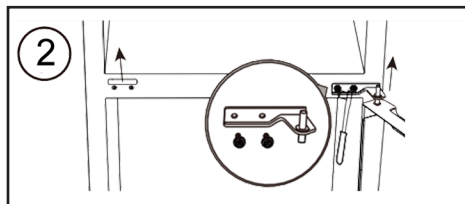
Tournevis à écrou de 8 mm	Tournevis cruciforme
	

Si l'appareil est posé sur l'arrière ou le côté durant cette procédure, vous devez le laisser en position verticale pendant 6 heures avant de le brancher, afin d'éviter d'endommager ses composants internes.

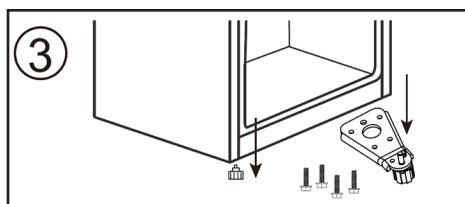
1. Retirez le cache de la charnière ainsi que les vis qui fixent la charnière en haut à droite du compartiment réfrigérateur. Retirez les caches qui dissimulent les trous des vis en haut à gauche de l'appareil. Puis, retirez la porte du compartiment réfrigérateur en la soulevant.



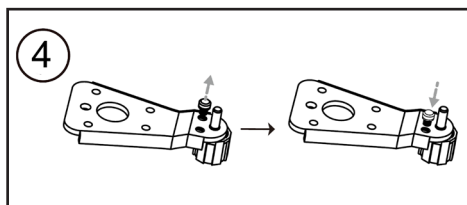
2. Retirez la charnière centrale située à droite de l'appareil. Retirez les caches qui dissimulent les trous des vis à gauche de l'appareil. Puis, retirez la porte du compartiment congélateur en la soulevant.



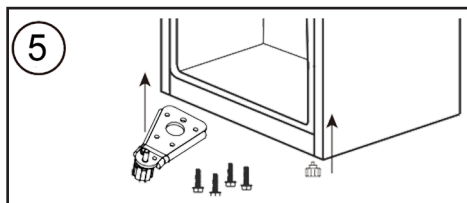
3. Retirez les vis qui fixent la charnière inférieure à droite de l'appareil, puis retirez la charnière. Retirez le pied réglable situé en bas à gauche de l'appareil.



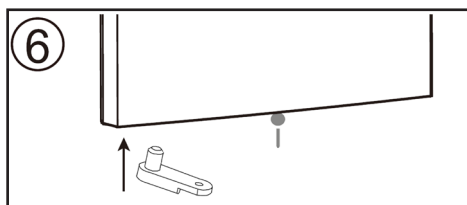
4. Sortez la tige de la goupille du trou de droite sur la charnière inférieure, puis insérez-la dans le trou de gauche de la charnière inférieure.



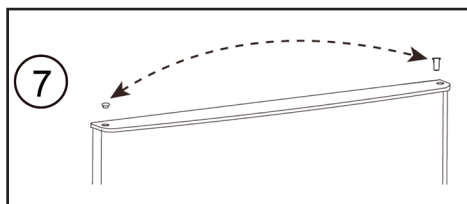
5. Installez la charnière inférieure du côté gauche de l'appareil. Installez le pied réglable en bas à droite de l'appareil.



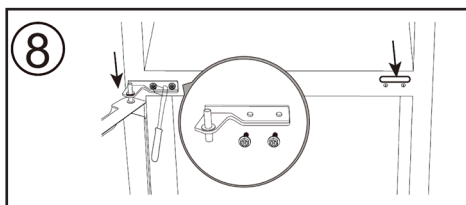
6. Retirez la vis qui fixe la butée de porte en bas à droite de la porte du compartiment congélateur. Servez-vous de la vis pour fixer la butée de porte en bas à gauche de la porte. Retirez la vis qui fixe la butée de porte en bas à droite de la porte du compartiment réfrigérateur. Servez-vous de la vis pour fixer la butée de porte en bas à gauche de la porte.



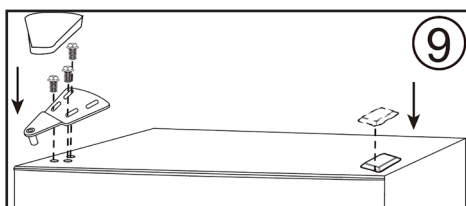
7. Faites passer la bague située à droite de la porte du compartiment réfrigérateur et de la porte du compartiment congélateur vers la gauche de l'appareil, puis faites passer les caches en plastique dissimulant les trous à gauche vers la droite. Échangez les pièces.



8. Réinstallez la porte du compartiment congélateur. Installez la charnière centrale à gauche de l'appareil. Installez les caches dissimulant les trous des vis à droite de l'appareil.




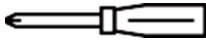
9. Réinstallez la porte du compartiment réfrigérateur. Installez la charnière supérieure ainsi que le cache de la charnière en haut à gauche du compartiment réfrigérateur. Installez le cache dissimulant les trous des vis en haut à droite du compartiment.



Remarque : ces instructions renvoient à des modèles qui sortent de l'usine avec une porte battante s'ouvrant vers la droite. Si votre appareil est muni d'une porte battante s'ouvrant vers la gauche, veuillez à inverser les termes « gauche » et « droite » dans ces instructions.

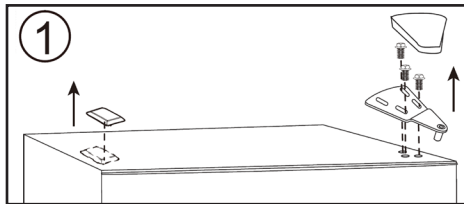
# Instructions to reverse the opening direction of the doors.

To reverse the opening direction of the doors:

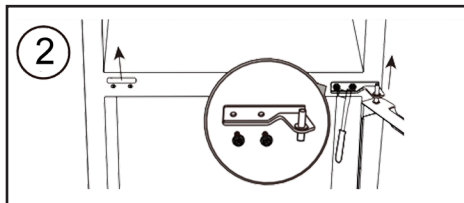
8mm nut driver	Cross-head screwdriver
	

If the appliance is placed on its back or side during this process it must be allowed to stand upright for 6 hours before plugging in to avoid damage to internal components.

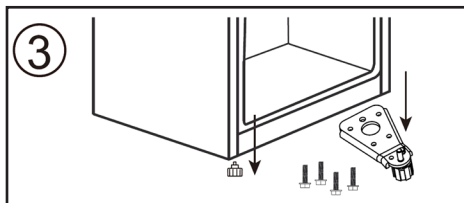
1. Remove the hinge cover and the screws that secure the hinge to the top right of the refrigerator compartment. Remove the screw hole covers on the top left side. Then lift the refrigerator door up and remove it.



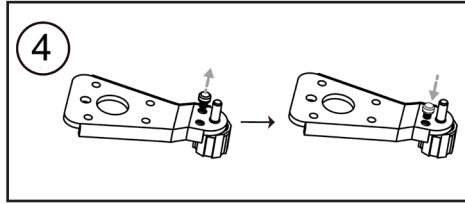
2. Remove the center hinge from the right side of the refrigerator. Remove the screw hole covers from the left side of the refrigerator. Then lift the freezer door up and remove it.



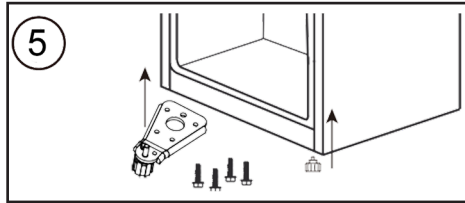
3. Remove the screws that secure the lower hinge to the right side of the refrigerator, then remove the hinge. Remove the leveling feet from the bottom left side of the refrigerator.



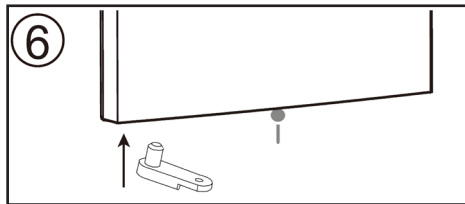
4. Remove the pin shaft to the right hole on the lower hinge, then insert the pin shaft into the left hole on the lower hinge.



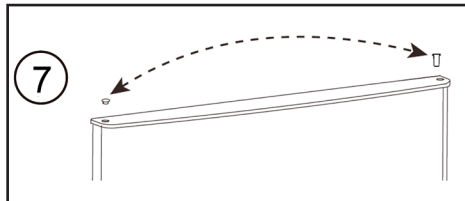
5. Install the lower hinge on the left side of the refrigerator. Install the leveling feet on the bottom right side of the refrigerator.



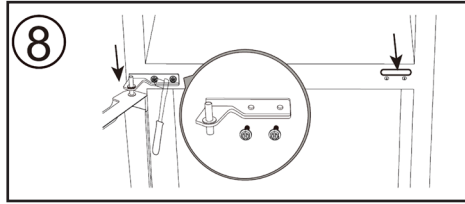
6. Remove the screw that secures the door stop to the bottom right side of the freezer door. Use the screw to secure the door stop to the bottom left side of the door. Remove the screw that secures the door stop to the bottom right side of the refrigerator door. Use the screw to secure the door stop to the bottom left side of the door.



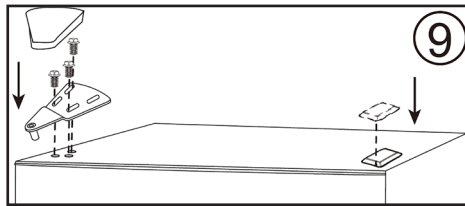
7. Move the refrigerator door and freezer door bushing from the right side of the door to the left then move the plastic hole cover from the left side of the door to the right. Exchange their positions.



8. Install the freezer door. Install the center hinge on the left side of the refrigerator. Install the screw hole covers on the right side




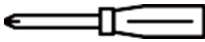
9. Install the refrigerator door. Install the upper hinge and the hinge cover on the top left side of the refrigerator compartment. Install the screw hole cover on the top right side of the compartment.



Note: These instructions reference the models that come from the factory with a right hand swing door. If your appliance comes with a left hand swing, ensure that you flip the “left” and “right” in these instructions.

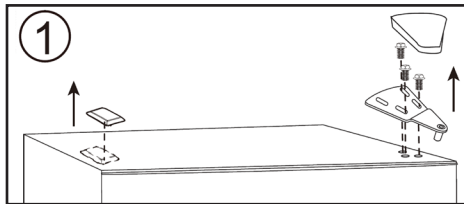
# Procedimiento de inversión del sentido de apertura de las puertas

Para invertir el sentido de apertura de las puertas:

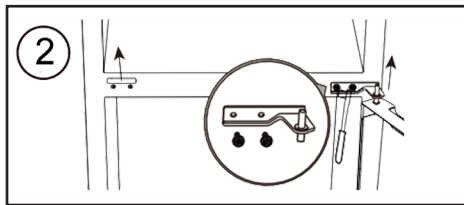
Destornillador de tuerca de 8 mm	Destornillador de estrella
	

Si el aparato se coloca boca arriba o de lado durante este proceso, debe dejarlo en posición vertical durante 6 horas antes de volver a enchufarlo para evitar dañar los componentes internos.

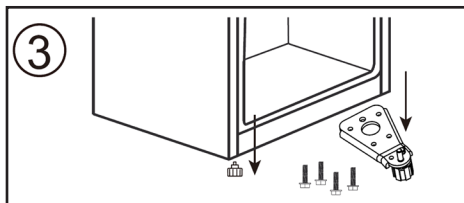
1. Quite la tapa de la bisagra y los tornillos que sujetan la bisagra a la parte superior derecha del compartimento del frigorífico. Quite las tapas de los orificios de los tornillos del lado superior izquierdo. A continuación, levante la puerta del frigorífico y quítela.



2. Retire la bisagra central del lado derecho del frigorífico. Quite las tapas de los orificios de los tornillos del lado izquierdo del frigorífico. A continuación, levante la puerta del congelador y quítela.

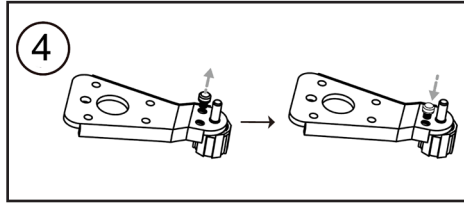


3. Quite los tornillos que sujetan la bisagra inferior al lado derecho del frigorífico y, a continuación, quite la bisagra. Quite las patas de nivelado del lado inferior izquierdo del frigorífico.

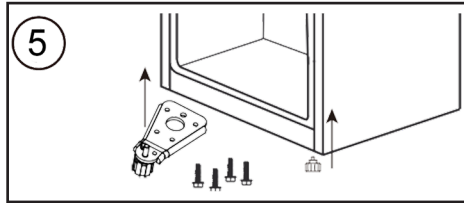




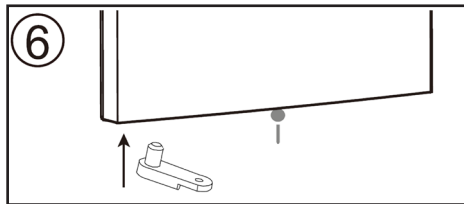
4. Retire el eje del pasador del orificio derecho de la bisagra inferior y luego introduzca el eje del pasador en el orificio izquierdo de la bisagra inferior.



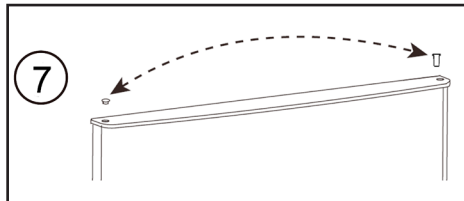
5. Instale la bisagra inferior en el lado izquierdo del frigorífico. Instale las patas de nivelado en el lado inferior derecho del frigorífico.



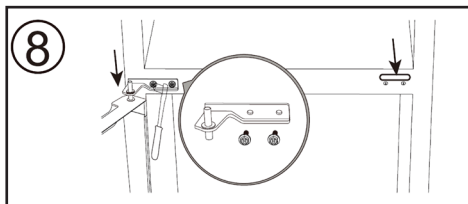
6. Quite el tornillo que sujeta el tope de la puerta al lado inferior derecho de la puerta del congelador. Use el tornillo para sujetar el tope de la puerta al lado inferior izquierdo de la puerta. Quite el tornillo que sujeta el tope de la puerta al lado inferior derecho de la puerta del frigorífico. Use el tornillo para sujetar el tope de la puerta al lado inferior izquierdo de la puerta.



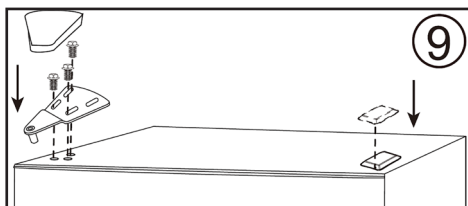
7. Mueva la puerta del frigorífico y el casquillo de la puerta del congelador del lado derecho de la puerta al lado izquierdo; a continuación, mueva la tapa de plástico del orificio del lado izquierdo de la puerta al lado derecho. Intercambie sus posiciones.



8. Instale la puerta del congelador. Instale la bisagra central en el lado izquierdo del frigorífico. Instale las tapas de los orificios de los tornillos en el lado derecho.



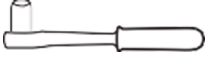
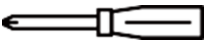
9. Instale la puerta del frigorífico. Instale la bisagra superior y la tapa de la bisagra en el lado superior izquierdo del compartimento del frigorífico. Instale la tapa del orificio del tornillo en el lado superior derecho del compartimento.



Nota: Estas instrucciones hacen referencia a los modelos que vienen de fábrica con una puerta batiente que se abre hacia la derecha. Si su aparato viene con una puerta que se abre hacia la izquierda, asegúrese de cambiar «izquierda» por «derecha» en estas instrucciones.

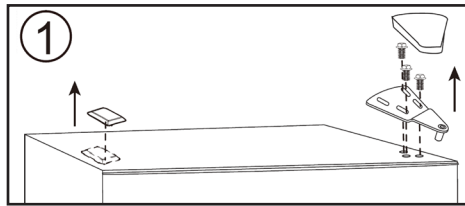
# Vorgehen zur Änderung der Türöffnungsrichtung

Um die Türöffnungsrichtung zu ändern:

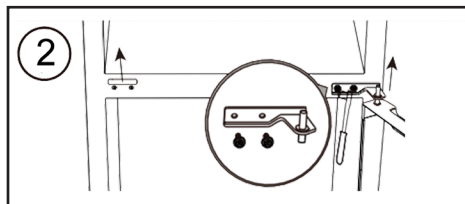
8-mm-Steckschlüssel	Kreuzschlitzschraubenzieher
	

Wenn das Gerät während dieses Vorgangs auf die Rückseite oder die Seite gelegt wird, muss es vor dem Anschließen an das Stromnetz 6 Stunden lang aufrecht stehen, um Schäden an den Komponenten im Geräteinneren zu vermeiden.

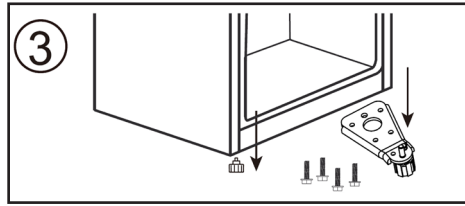
1. Entfernen Sie die Scharnierabdeckung und die Schrauben, mit denen das Scharnier oben rechts am Kühlschrankabteil befestigt ist. Entfernen Sie die Schraubenlochabdeckungen an der linken oberen Seite, heben Sie die Kühlschranktür an und nehmen Sie sie heraus.



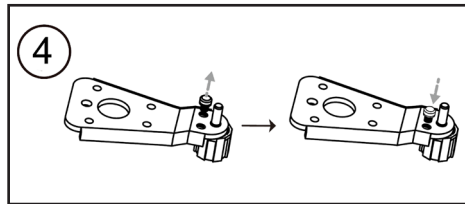
2. Entfernen Sie das mittlere Scharnier an der rechten Seite des Kühlschranks. Entfernen Sie die Schraubenlochabdeckungen an der linken Seite des Kühlschranks, heben Sie die Gefrierschranktür an und nehmen Sie sie heraus.



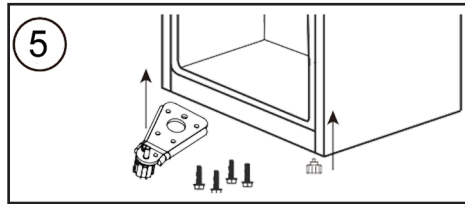
3. Entfernen Sie die Schrauben, mit denen das untere Scharnier an der rechten Seite des Kühlschranks befestigt ist und entfernen Sie das Scharnier. Entfernen Sie die Nivellierfüße von der unteren linken Seite des Kühlschranks.



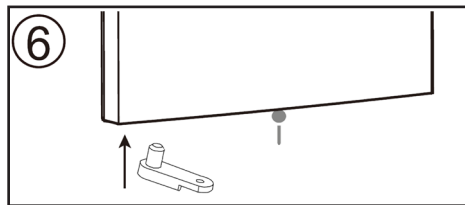
4. Entfernen Sie den Stiftbolzen aus dem rechten Loch am unteren Scharnier und setzen Sie ihn dann in das linke Loch am unteren Scharnier ein.



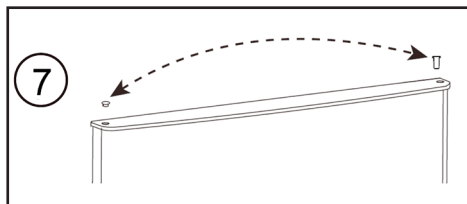
5. Installieren Sie das untere Scharnier an der linken Seite des Kühlschranks und die Nivellierfüße an der rechten Unterseite des Kühlschranks.



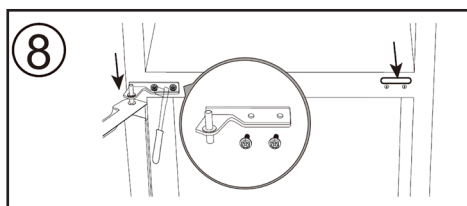
6. Entfernen Sie die Schraube, mit welcher der Türanschlag an der unteren rechten Seite der Gefrierschranktür befestigt ist. Verwenden Sie die Schraube zur Befestigung des Türanschlags an der linken unteren Seite der Tür. Entfernen Sie die Schraube, mit welcher der Türanschlag an der unteren rechten Seite der Kühlschrankschranktür befestigt ist. Verwenden Sie die Schraube zur Befestigung des Türanschlags an der unteren linken Seite der Tür.



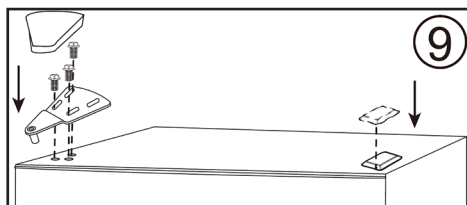
7. Versetzen Sie die Kühlschranktür und die Gefrierschranktürbuchse von der rechten Seite der Tür nach links und versetzen Sie dann die Plastiklochabdeckung von der linken Seite der Tür nach rechts. Tauschen Sie ihre Positionen.



8. Installieren Sie die Gefrierschranktür. Installieren Sie das mittlere Scharnier an der linken Seite des Kühlschranks. Installieren Sie die Schraubenlochabdeckungen auf der rechten Seite.




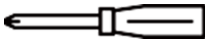
9. Installieren Sie die Kühlschranktür. Installieren Sie das obere Scharnier und die Scharnierabdeckung an der oberen linken Seite des Kühlschrankabteils. Installieren Sie die Schraubenlochabdeckung an der rechten oberen Seite des Abteils.



Hinweis: Diese Anleitung bezieht sich auf die Modelle, die ab Werk mit einer rechts angeschlagenen Schwenktür geliefert werden. Wenn Ihr Gerät mit einer links angeschlagenen Schwenktür ausgestattet ist, achten Sie darauf, dass Sie die Angaben "links" und "rechts" in dieser Anleitung jeweils vertauschen.

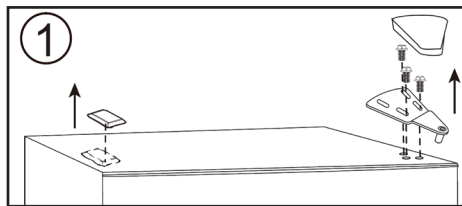
# Procedure om de openingsrichting van de deuren om te keren

Om de openingsrichting van de deuren om te keren:

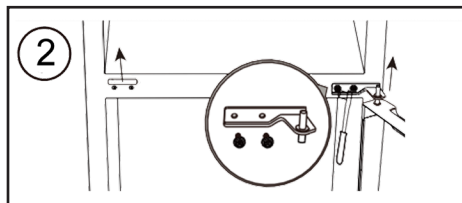
dopsleutel 8 mm	Kruiskopschroeven- draaiër
	

Wanneer het toestel tijdens dit proces op zijn rug of zijkant is geplaatst, moet het 6 uur lang rechtop staan alvorens de stekker opnieuw in het stopcontact te steken om schade aan de interne onderdelen te vermijden.

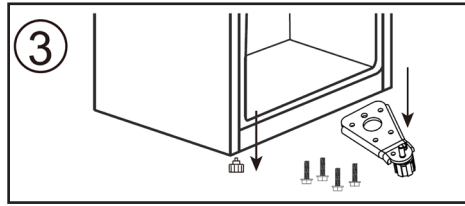
1. Verwijder het scharnierdeksel en de schroeven waarmee de scharnier vastzit aan de rechter bovenkant van het koelcompartiment. Verwijder de schroefgatdeksels van de linker bovenkant. Til vervolgens de deur van de koelkast op en verwijder ze.



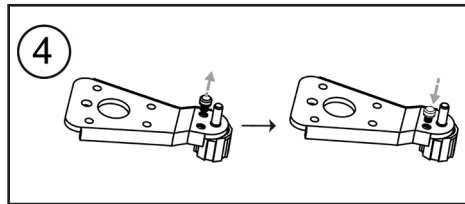
2. Verwijder de middelste scharnier van de rechterkant van de koelkast. Verwijder de schroefgatdeksels van de linkerkant van de koelkast. Til vervolgens de deur van de diepvriezer op en verwijder ze.



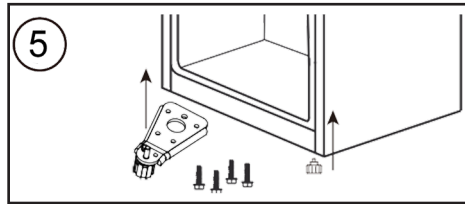
3. Verwijder de schroeven waarmee de onderste scharnier vastzit aan de rechterkant van de koelkast en verwijder de scharnier. Verwijder de verstelvoetjes van de linker onderkant van de koelkast.



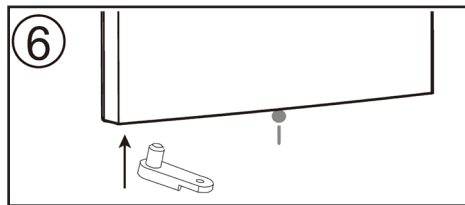
4. Verwijder de pin uit het rechtergat van de onderste scharnier en plaats de pin vervolgens in het linkergat van de onderste scharnier.



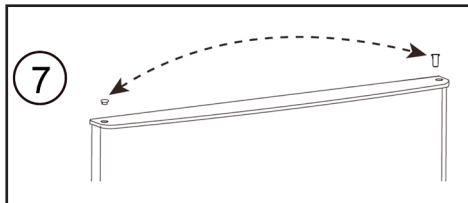
5. Monteer de onderste scharnier aan de linkerkant van de koelkast. Monteer de verstelvoetjes aan de rechter onderkant van de koelkast.



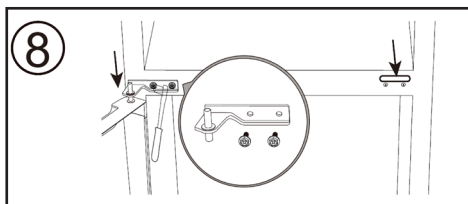
6. Verwijder de schroef waarmee de deurstop vastzit aan de rechter onderkant van de deur van de diepvriezer. Gebruik de schroef om de deurstop aan de linker onderkant van de deur vast te maken. Verwijder de schroef waarmee de deurstop vastzit aan de rechter onderkant van de deur van de koelkast. Gebruik de schroef om de deurstop vast te maken aan de linker onderkant van de deur.



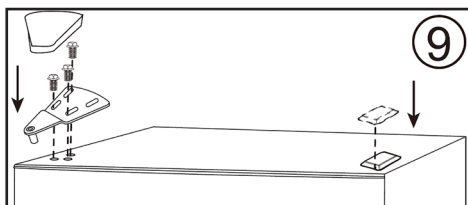
7. Verplaats de bus van de deur van de koelkast en van de deur van de diepvriezer van de rechterkant van de deur naar de linkerkant en verplaats vervolgens het plastic afdekplaatje van de linkerkant van de deur naar de rechterkant. Ruil hun posities om.



8. Monteer de deur van de diepvriezer. Monteer de middelste scharnier op de linkerkant van de koelkast. Monteer de schroefgatdeksels op de rechterkant.



9. Monteer de deur van de koelkast. Monteer de bovenste scharnier en het scharnierdeksel op de linker bovenkant van het koelcompartiment. Monteer het schroefgatdeksel op de rechter bovenkant van het compartiment.



Opmerking: Deze instructies verwijzen naar de modellen die uit de fabriek komen met een deur die rechts open zwaait. Indien uw toestel voorzien is van een deur die links open zwaait, zorg er dan voor dat u “links” en “rechts” in deze instructies verwisselt.





Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Toda la información, diseños, dibujos e imágenes de este documento son propiedad de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se reserva todos los derechos de sus marcas, diseños e información. Cualquier copia y reproducción por cualquier medio será considerada como falsificación.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.



#### Protection de l'environnement

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.

#### Protection of the environment

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.

#### Protección del medio ambiente

Este símbolo en el producto significa que es un aparato cuyo tratamiento como residuo está sujeto a la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Por lo tanto, este dispositivo no se puede tratar en ningún caso como residuo doméstico, sino que se debe tratar específicamente como este tipo de residuos. Las autoridades locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores disponen de sistemas de devolución y recogida. Reciclando su dispositivo al final de su vida útil ayudará a proteger el medio ambiente y a evitar consecuencias perjudiciales para su salud.

#### Umweltschutz

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschratt) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.

#### Milieubescherming

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggevoerd worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.



#### \* Testé dans nos laboratoires

Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit.

#### \* Tested in our laboratories

Warranty valid from the date of purchase (receipt as proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product.

#### \* Probado en nuestros laboratorios

Garantía válida desde la fecha de compra (el recibo servirá como justificante). Esta garantía no cubre defectos o daños que resulten de una instalación inadecuada, un uso indebido o un desgaste normal del producto.

#### \* In unseren Labors getestet

Die Garantie läuft ab dem Kaufdatum (maßgeblich ist der Kassenzettel). Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren.

#### \* Getest in onze laboratoria

Waarborg geldig vanaf de datum van aankoop (kassicket geldt als bewijs). De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage van het product.



Faites un geste éco-citoyen.  
Recyclez ce produit en fin de vie.

Please behave responsibly towards the environment. Recycle this product at the end of its life.

Sea un ciudadano responsable con el medio ambiente. Recicle este producto al final de su vida útil.

Zeigen Sie Umweltbewusstsein: Recyceln Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer.

Lever uw bijdrage aan het milieu. Recycle dit product aan het einde van zijn levensduur.

essentiel



Art. 8009989  
Ref. ERCV180-55men2

FABRIQUÉ EN R.P.C. /  
Made in China / Fabricado en R.P.C. /  
Hergesteld in VR China / Gefabriceerd in VRC.

SERVICE RELATION CLIENTS /  
Customer Relations Department /  
Servicio de Atención al Cliente /  
Kundenservice / Klientenafdeling

Avenue de la Motte  
CS 80137  
59811 Lesquin cedex

SOURCING & CREATION  
Avenue de la Motte  
59810 Lesquin - FRANCE